

## РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 800/2006 НА КОМИСИЯТА

от 30 май 2006 година

**за разкриване и управление на тарифна квота за внос на млади мъжки говеда за уговяване (от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г.)**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета от 17 май 1999 г. относно общата организация на пазара на говеждо и телешко месо<sup>1</sup>, и по-специално член 32, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) Програма CXL на Световната търговска организация изисква от Общността да открие годишна квота за внос на 169 000 глави млади мъжки говеда за уговяване. Все пак обаче, в резултат на преговорите, довели до Споразумението във форма на размяна на писма между Европейската общност и Съединените американски щати в изпълнение на член XXIV, параграф 6 и член XXVIII от Общото споразумение за тарифите и търговията (ГАТТ) от 1994 г.<sup>2</sup>, одобрено с Решение 2006/333/ЕО на Съвета<sup>3</sup>, Общността се задължава да включи в своята програма за всички държави-членки регулиране на тази тарифна квота за внос.

(2) Целесъобразно е в подробния правилник за управление на тази тарифна квота да се посочи, че за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г. наличното количество следва да се определи по фази за цялата година по подходящ начин, по смисъла на член 32, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1254/1999 на Съвета.

(3) С оглед на предстоящото влизане в сила на Договора за присъединяване на България и Румъния в Европейския съюз, без да накърнява член 39 от този договор и с цел да се позволи на операторите от тези страни да се възползват от датата на присъединяването си, квотният период следва да се раздели на два под-периода и количеството, предоставено по тази квота, да се разпредели за тези периоди, като се отчитат традиционните модели на търговия между Общността и страните-доставчици в рамките на тази квота.

(4) За да се предостави по-равномерен достъп до квотата, като същевременно се гарантира търговски жизнеспособен брой животни на

---

<sup>1</sup> ОВ L 160, 26.6.1999 г., стр. 21. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1913/2005 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

<sup>2</sup> ОВ L 124, 11.5.2006 г., стр. 15.

<sup>3</sup> ОВ L 124, 11.5.2006 г., стр. 13.

молба, всяка молба за лицензии за внос следва да отразява минимален и максимален брой глави.

(5) С оглед да се предотврати спекулация, количествата предоставени в рамките на квотата, следва да се направят достъпни за оператори, които са в състояние да покажат, че са наистина заети с внос на значителен мащаб от трети страни. Вземайки под внимание горното и за да се гарантира ефективно управление, от заинтересованите търговци ще се изисква да са внесли най-малко 50 животни през периода от 1 май 2005 г. до 30 април 2006 г., като се има предвид, че пратка от 50 животни може да се разглежда като търговски жизнеспособна пратка.

(6) За да позволи проверка на тези критерии, молбите следва да бъдат представени в държавата-членка, в която вносителят е регистриран по ДДС.

(7) За да се предотврати спекулация на вносителите, които вече не са ангажирани в търговия със живи говеда към 1 януари 2006 г., следва да се откаже достъп до квотата и разрешенията следва да са прехвърлими.

(8) Следва да се предвидят разпоредби за количества, за които може да се поиска Заявленията за разрешения да бъдат разпределени след период на обмисляне и, ако е целесъобразно, след прилагането на еднообразен коефициент на разпределение.

(9) Договореностите следва да се управляват с използване на лицензии за внос. За тази цел следва да се постанови правилник относно представянето на молбите и информацията, която да се даде по молбите и разрешенията, ако е необходимо – с добавяне на или с частична отмяна на някои разпоредби на Регламент (ЕО) № 1445/95 от 26 на Комисията юни 1995 г. относно правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на говеждото и телешкото месо и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 2377/80<sup>4</sup> и Регламент (ЕО) № 1291/2000 на Комисията от 9 юни 2000 г. относно определяне на общи подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии и сертификати за предварително фиксиране за земеделски продукти<sup>5</sup>.

(10) Опитът показва, че правилното управление на квотата изисква освен това титулярният притежател на разрешението да е действителен вносител. По тази причина този вносител следва да участва активно в закупуването, транспортирането и вноса на съответните животни. Така, представянето на доказателство за тези дейности следва да е първостепенно изискване по отношение гаранцията за разрешението, по смисъла на Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията от 22 юли 1985 г., за определяне на общи подробни

---

<sup>4</sup> ОВ L 143, 27.6.1995 г., стр. 35. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1118/2004 (ОВ L217, 17.6.2004 г., стр. 10).

<sup>5</sup> ОВ L 152, 24.6.2000 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 410/2006 (ОВ L 307, 25.11.2005 г., стр. 2).

правила за прилагането на системата от гаранции за земеделските продукти<sup>6</sup>.

(11) С оглед на гарантиране на строг статистически контрол на животните, внесени по квотата, не следва да се прилага толерансът, цитиран в член 8, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 1291/2000.

(12) Прилагането на настоящата тарифна квота изисква ефективни проверки за конкретното предназначение на внесените животни. Поради това животните следва да се уговят в държавата-членка, издала разрешението за внос.

(13) Следва да се предостави гаранция, която да гарантира, че животните се уговят в продължение на най-малко 120 дни в определени производствени единици. Сумата на гаранцията следва да покрива разликата между митото по Общата митническа тарифа и намаленото мито, приложима към датата на освобождаване за свободно движение на въпросните животни.

(14) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съгласие със становището на Управителния комитет по говеждо и телешко месо,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

#### Член 1

1. С настоящото се открива тарифна квота за 24 070 млади мъжки говеда, попадащи в рамките на кодове по КН 0102 90 05, 0102 90 29, или 0102 90 49 и предназначени за уговяване в Общността за периода от 1 юли 2006 г. до 30 юни 2007 г..

Тарифната квота има пореден номер 09.4005.

2. Митническото вносно мито, приложимо по тарифната квота, цитирана в параграф 1, е 16 % *ad valorem*<sup>7</sup>, плюс 582 EUR на тон нето тегло.

Митническата ставка, предвидена в алинея първа, се прилага при условие, че внесените животни се уговят в продължение на най-малко 120 дни в държавата-членка, издала разрешението за внос.

3. Количествата, цитирани в параграф 1, се разпределят както следва:

а) 12 035 живи говеда за периода от 1 юли 2006 г. до 31 декември 2006 г.;

б) 12 035 живи говеда за периода от 1 януари 2007 г. до 30 юни 2007 г..

---

<sup>6</sup> ОВ L 205, 3.8.1985 г., стр. 5. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 673/2004 (ОВ L 105, 14.4.2004 г., стр. 17).

<sup>7</sup> Съответно на стойността.

4. Ако през време на периода, споменат в параграф 3, буква а) количеството, покрито от представените молби за разрешения, е по-малко от предоставеното количество за този период, останалото количество за този период се добавя към количеството, предоставено за периода, споменат в параграф 3, буква б).

## *Член 2*

1. За да бъдат приемливи за квотата, предвидена в член 1, кандидатите трябва да са физически или юридически лица и трябва да докажат, удовлетворявайки компетентните органи на съответната държава-членка - към момента, когато подават молбите си за лицензии за внос, че са внесли най-малко 50 животни, попадащи под код по КН 0102 90, през периода от 1 май 2005 г. до 30 април 2006 г.

Под условие на влизане в сила на Договора за присъединяване на България и Румъния в Европейския съюз на 1 януари 2007 г., операторите в тези страни могат да кандидатстват за лицензии за внос по отношение на количеството, предоставено за втория подпериод на тази квота, така както е цитирано в член 1, параграф 3, буква б), при условие, че са внесли най-малко 50 животни, попадащи под код по КН 0102 90, през периода от 1 май 2005 г. до 30 април 2006 г.

Кандидатите трябва да са включени в национален регистър за ДДС.

2. Доказателство за вноса се предоставя изключително посредством митнически документ за освобождаване за свободно движение, надлежно потвърден от митническите органи и съдържащ препратка към съответния кандидат, указвайки го като получател.

Държавите-членки могат да приемат копия на документа, цитиран в алинея първа, надлежно удостоверени от компетентния орган. Ако такива копия бъдат приети, се прави нотификация за това в съобщението от държавите-членки, така както е цитирано в член 3, параграф 5 по отношение на всеки заинтересуван кандидат.

3. Операторите, които на 1 януари 2006 г. са прекратили своите дейности на търговия с трети страни в сектор „говеждо и телешко месо”, не отговарят на условията за подаване на молба.

4. Компания, формирана вследствие сливане на компании, всяка от която има референтен внос в съгласие с минималното количество, цитирано в параграф 1, може да използва този референтен внос като основа за своята молба.

## *Член 3*

1. Заявленията за лицензии за внос могат да бъдат представени само в държавата-членка, в която вносителят е регистриран по ДДС.

2. Заявленията за лицензии за внос за всеки период, цитиран в член 1, параграф 3:

- а) трябва да покриват най-малко 50 животни;
- б) не могат да покриват повече от 5 % от наличното количество.

Ако молбите превишават количеството, цитирано в буква б) от алинея първа, извънредното количество не се уважава.

3. Заявленията за лицензии за внос за периода, цитиран в член 1, параграф 3, буква а) се представят през време на 10-те работни дни, следващи след публикуването на настоящия регламент в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Заявленията за лицензии за внос за периода, цитиран в член 1, параграф 3, буква б) се представят през първите 10 работни дни на този период.

4. Кандидатите могат да подадат не повече от една молба всеки от тях за периода, цитиран в член 1, параграф 3. Ако един и същ кандидат подаде повече от една молба, всички молби от този кандидат ще бъдат недопустими.

5. След удостоверяване на представените документи, държавите-членки изпращат на Комисията, най-късно до 5-тия работен ден след края на периода за представяне на молбите, списък на кандидатите и на техните адреси, а така също и на количествата, за които кандидатстват.

Всички нотификации, включително „нулеви” резултати, се изпращат по факс или с електронна поща, като се използва примерната форма от приложение I – в случаите, когато има действително подадени молби.

#### Член 4

1. След нотификацията, цитирана в член 3, параграф 5, Комисията решава максимално бързо до каква степен може да се отговори на молбите.

2. Ако количествата, които молбите покриват, така както е цитирано в член 3, превишават наличните количества за въпросния период, Комисията определя единичен коефициент на разпределение, който се прилага за количествата, за които се кандидатства.

Ако прилагането на коефициента на разпределение, предвиден в алинея първа, даде цифра, по-малка от 50 глави на молба, наличното количество се дава от съответните държави-членки с теглене на жребии за права за внос, всяко от които е за 50 глави добитък. Ако останалата партия е по-малко от 50 глави добитък, тя се смята за отделна партия.

3. Разрешенията се издават колкото може по-бързо, под условие на решението на Комисията относно приемането на молбите.

## Член 5

1. Лицензиите за внос се издават на името на оператора, представил молбата.
2. Заявленията за разрешения и разрешенията показват следното:
  - а) в квадратче 8, страната на произход;
  - б) в квадратче 16, един или няколко кодове по Комбинираната номенклатура: 0102 90 05, 0102 90 29, или 0102 90 49 ;
  - в) в квадратче 20, пореден номер на квотата (09.4005) и едно от потвържденията, предвидени в приложение V.

## Член 6

1. Като частична отмяна на член 9, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, лицензиите за внос, издадени в изпълнение на настоящия регламент, не са прехвърлими и дават права по тарифните квоти, само ако са направени от същото име и адрес, както тези, които са записани като получател в митническата декларация за освобождаване за свободно движение, която придружава тези лицензии за внос.
2. Като частична отмяна на член 3 от Регламент (ЕО) № 1445/95, лицензиите за внос са валидни в продължение на 180 дни от действителната им дата на издаване по смисъла на член 4, параграф 3 от настоящия регламент. Никакви лицензии за внос няма да са валидни след 30 юни 2007 г.
3. Гаранцията относно разрешението за внос е 15 EUR на глава добитък и се предоставя от кандидата заедно с молбата за разрешение.
4. Издадените разрешения са валидни в цялата Общност.
5. В изпълнение на член 50, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1291/2000, се събира пълното мито съгласно Общата митническа тарифа, което е приложимо към датата на приемане на митническата декларация за свободно движение по отношение на всички количества, които са внесени в повече спрямо количествата, които са посочени в разрешението за внос.
6. Като частична отмяна на разпоредбите на дял III, раздел 4 на Регламент (ЕО) № 1291/2000, гаранцията не се освобождава, докато не бъде представено доказателство, че титулярният притежател на разрешението е бил търговски и логистически отговорен за закупуването, транспортирането и освобождаването за свободно движение на съответните животни. Това доказателство се състои най-малко от:
  - а) оригиналната търговска фактура или заверено копие, направено на името на титулярния притежател от продавача или от негов представител,

и двамата със седалище в третата страна на износ, както и доказателство за плащане от титулярния притежател или за откриване от титулярния притежател на неотменим документален кредит в полза на продавача;

б) товарителницата или, ако е приложимо, документа за сухопътен или въздушен транспорт, съставен на името на титулярния притежател, по отношение на съответните животни;

в) доказателство, че стоките са декларирани за освобождаване за свободно движение с указание на името и адреса на титулярния притежател, като получател.

#### Член 7

1. Към момента на вноса, вносителят предоставя доказателство за това, че:

а) е дал писмено задължение да информира в срок от един месец компетентния орган на държавата-членка с ферма или ферми, където ще се угояват младите говеда;

б) е предоставил гаранция за сумата, посочена за всеки приемлив код по КН в приложение III, на компетентния орган на държавата-членка. Угояването на внесените животни в тази държава-членка в продължение на най-малко 120 дни от датата на приемане на митническата декларация за освобождаване за свободно движение, е първостепенно изискване по смисъла на член 20, параграф 2 от Регламент (ЕИО) № 2220/85 на Комисията.

2. Освен в случаите на *форс мажор*, гаранцията цитирана в параграф 1, буква б), се освобождава, само ако на компетентния орган на държавата-членка бъде представено доказателство, че младите говеда:

а) са уговявани във фермата или фермите, които са указани в изпълнение на параграф 1;

б) не са заклани преди изтичането на период от 120 дни от датата на вноса; или

в) са заклани по здравословни причини или за умрели в резултат на заболяване или инцидент преди изтичането на този период.

Гаранцията се освобождава незабавно след представяне на такова доказателство.

Все пак обаче, ако цитираният в параграф 1, буква а) срок не е бил спазен, определената за освобождаване гаранция се намалява със:

- 15 %, и със

- 2 % от останалата сума за всеки ден, с който е бил превишен.

Сумите, които не са освободени, се конфискуват и се задържат като митнически такси.

3. Ако доказателството, цитирано в параграф 2, не бъде представено в срок от 180 дни от датата на вноса, гаранцията се конфискува и се задържа като митническа такса.

Ако обаче такова доказателство не бъде представено в срок от 180 дни, така както е предвидено в алинея първа, но се представи в срок от шест месеца след този период, конфискуваната сума, минус 15 % от гаранцията, се възстановява.

#### *Член 8*

Прилагат се Регламенти (ЕО) № 1291/2000 и (ЕО) № 1445/95, с изключение на случаите, когато в настоящия регламент е предвидено нещо друго.

#### *Член 9*

Настоящият регламент влиза в сила в деня след датата на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 30 май 2006 година.

*За Комисията:*  
**Mariann FISCHER BOEL**  
*Член на Комисията*

## ПРИЛОЖЕНИЕ I

Факс на Европейската комисия: (32-2) 292 17 34

Електронна поща: [AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int](mailto:AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int)

## Приложение към Регламент (ЕО) № 800/2006

Пореден №: 09.4005

КОМИСИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ – ГЕНЕРАЛНА  
ДИРЕКЦИЯ АГРИ D.2 – ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ПАЗАРНИ МЕРКИ

# МОЛБА ЗА ЛИЦЕНЗИИ ЗА ВНОС

Дата: ..... Период на квотата: .....

Държава-членка: .....

| Номер на кандидата <sup>(1)</sup> <sub>(2)</sub> | Кандидат (име и адрес) | Количество (глави) |
|--------------------------------------------------|------------------------|--------------------|
|                                                  |                        |                    |
|                                                  | Общо                   |                    |

(1) Непрекъсната номерация.

(2) Укажете със звездичка, ако молбата е в съгласие с алинея втора на член 2, параграф 2.

Държава-членка: ..... Факс: .....

..... Тел: .....

..... Електронна поща: .....

## ПРИЛОЖЕНИЕ II

Бележки, предвидени в член 5, параграф 2, буква в)

- на испански: „Bovinos machos vivos de peso vivo inferior o igual a 300 kg (Reglamento (CE) no 800/2006)”
- на чешки: „Živí býci s živou váhou nepřevyšující 300 kg na kus, na výkrm (Nařízení (ES) č. 800/2006)”
- на датски: „Levende ungtyre til opfedning, med en levende vægt på ikke over 300 kg pr. dyr (forordning (EF) nr. 800/2006)”
- на немски: „Lebende männliche Rinder mit einem Gewicht von höchstens 300 kg je Tier, zur Mast bestimmt (Verordnung (EG) Nr. 800/2006)”
- на естонски: „Elusad isasveised elusmassiga kuni 300 kg, nuumamiseks (määrus (EÜ) nr 800/2006)”
- на гръцки: „Ζώντα βοοειδή με βάρος ζώντος που δεν υπερβαίνει τα 300 kg ανά κεφαλή, προς πάχυνση (κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 800/2006)”
- на английски: „Live male bovine animals of a live weight not exceeding 300 kg per head, for fattening (Regulation (EC) No 800/2006)”
- на френски: „Bovins mâles vivants d’un poids vif inférieur ou égal à 300 kg par tête, destinés à l’engraissement (Règlement (CE) no 800/2006)”
- на италиански: „Bovini maschi vivi di peso vivo non superiore a 300 kg per capo, destinati all’ingrasso (regolamento (CE) n. 800/2006)”
- на латвийски: „Jaunbulli nobarošanai, kuru dzīvsvars nepārsniedz 300 kg (Regula (EK) Nr. 800/2006)”
- на литовски: „Penėjimui skirti gyvi jaučiai, kurių vieno galvijo gyvasis svoris yra ne didesnis kaip 300 kg (Reglamentas (EB) Nr. 800/2006)”
- на унгарски: „Legfeljebb 300 kg egyedi élőttömegű élő hím szarvasmarhaféle, hizlalás céljára (800/2006/EK rendelet)”
- на нидерландски: „Levende mannelijke mestrunderen met een gewicht van niet meer dan 300 kg per dier (Verordening (EG) nr.800/2006)”
- на полски: „Żywe młode byki o żywej wadze nieprzekraczającej 300 kg zasztukębydła, opasowe (rozporządzenie (WE) nr 800/2006)”
- на португалски: „Bovinos machos vivos com peso vivo inferioro u iguala 300 kg por cabeça, paraengorda (Regulamento (CE) n.o 800/2006)”
- на словашки: „Živé mladé býčky, ktorých živá hmotnosť nepresahuje 300 kg na

kus, určenénavýkrm (nariadenie (ES) č. 800/2006)''

- *на словенски:* „Živo moško govedo za pitanje, katerega živa teža ne presega 300 kg na glavo (Uredba (ES) št. 800/2006)''

- *на фински:* „Lihotettaviksi tarkoitettuja eläviä urospuolisia nautaeläimiä, elopaino enintään 300 kg/eläin (asetus (EY) N:o 800/2006)''

- *на шведски:* „Levande handjur av nötkreatur som väger högst 300 kg, för gödning (förordning (EG) nr 800/2006)''

*ПРИЛОЖЕНИЕ III*

**СУМИ НА ГАРАНЦИЯТА**

| Мъжки говеда за угодяване<br>(код по КН) | Сума (EUR) на глава |
|------------------------------------------|---------------------|
| 0102 90 05                               | 28                  |
| 0102 90 29                               | 56                  |
| 0102 90 49                               | 105                 |